FR DE EN
ES IT NL
PL RO SK
AR

V1.01/2025

398600 HERCULES

ERGOS®
TEAM WORKS BETTER

EN 388:2016+A1:2018 EN 407:2020

2X41 F X1X X X X

RG SAFETY
817, rue Nicéphore Niepce
ZAC de la Fouillouse
69800 SAINT PRIEST — FRANCE
Tél. : +33(0)4 72 23 24 30
Fax : +33(0)4 72 23 71 99
www.groupe-rg.com

FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE

Rdresses sur quefairedemesdechets.fr

MODE D'EMPLOI — FR

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES : MECANIQUES ET THERMIQUES (CHALEUR)

1. UTILISATION:
Ces gants de manutention sont conçus essentiellement pour protéger les mains contre des risques mécaniques et thermiques (chaleur).
Ces gants sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux exigences essentielles de santé et de sécurité et portent le marquage requis.
Il est important de vérifier à ce que ces gants soient utilisés uniquement dans les applications pour lesquelles ils sont prévus.

2. NORMES:
Ces gants sont conformes aux normes EN ISO 21420 : 2020 exigences générales), EN 388:2016 + A1:2018 (gants de protection contre les risques mécaniques) et EN 407:2020 (gants de protection contre les risques thermiques (Chaleur et/ou feu). Voir Tableau A.

EN 388

A: Abrasion (Niveau 0 à 4)
B: Coupure par tranchage (0 à 5)
C: Déchirure (0 à 4)
D: Perforation (0 à 4)
E: Résistance coupure TDM (A à F)
P: Protection contre l'impact

A B C D E P

EN 407

A: Propagation de flamme limitée (0 à 4)
B: Chaleur de contact (0 à 4)
C: Chaleur convective (0 à 4)
D: Chaleur radiante (0 à 4)
E: Petites projections de métal fondu (0 à 4)
F: Grosses projections de métal fondu (0 à 4)

A B C D E F

X : Indique que le gant n'a pas été soumis à l'examen ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du gant ou du matériau.
0 : Indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné.

Pour connaître les niveaux de performance, se reporter aux marquages et aux pictogrammes indiqués sur les gants et au tableau A
Les tests de résistance sont réalisés sur la paume de la main sur des gants neufs.
Le marquage CE apposé sur chaque gant, signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles du règlement (UE) 2016/425 relatives aux Equipements de Protection Individuelle (EPI) : Innocuité, Confort et Dextérité...
Le marquage CE est ajouté sur une étiquette cousue à l'intérieur de chaque gant.
Le gant que l'équipement de protection des mains contre les risques thermiques ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue si le produit n'a pas été testé ou s'il obtient au moins un niveau de performance 1 dans l'essai de propagation de la flamme limitée.
En cas de chaleur de contact de niveau 1, le produit ne peut pas être utilisé pour retirer des objets du four : Utilisation maximale jusqu'à 100°C et durée maximale d'exposition de l'utilisateur (15 secondes). Manipuler des objets chauds jusqu'à 100°C.
Pour les gants à deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche la plus externe.

3. CERTIFICATION :
Ces gants on fait l'objet d'un examen UE de type, réalisé par un organisme habilité :
Soit par N° 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Irlande
Se reporter à la déclaration de conformité. La déclaration de conformité UE est disponible sur www.groupe-rg.com

4. PRÉCAUTIONS D'EMPLOIS :
NON ETANCHE AUX LIQUIDES. NE PAS LES UTILISER CONTRE LES RISQUES CHIMIQUES.
Lorsque vous enfilez le gant, assurez-vous que le gant et la main sont propres, que le gant ne présente pas de défauts susceptibles d'entraver ses performances, que la taille du gant est correcte et que le gant s'ajuste correctement aux contours et à l'entrejambe des doigts. En cas de contamination ou de transpiration, retirez le gant, laissez-le sécher avant de le porter à nouveau et/ou jetez-le en fonction de son état.
Aucune protection contre les flammes n'est revendiquée.
Le port du gant est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces en mouvement.
Dans le cas d'émoussement de la lame lors du test de résistance à la coupure (6.2), les résultats de test de coupe ne sont qu'indicatif. Dans ce cas de figure le test de référence sera le résultat de test de résistance à la coupure réalisé avec la TDM (6.3).
Avant d'utiliser des gants, réaliser une inspection visuelle pour déceler un éventuel défaut apparent. En cas de doute, ne pas utiliser le gant. Eviter le port de gants endommagés, souillés ou usés. Protection limitée à la paume de la main uniquement.
Pour les gants ayant une protection contre les impacts, la protection s'applique uniquement sur le dos de la main (zone métacarpienne) et ne s'applique pas aux doigts.
TOUTE MODIFICATION DE CET EPI ENTRAINE LA DECHEANCE DE LA GARANTIE DE SES NIVEAUX DE PROTECTION.

5. INNOCUITE :
Les matériaux et composants constituant le gant ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'ils sont connus ou suspectés pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. Certains gants contiennent du latex de CAOUTCHOUC NATUREL susceptible de provoquer des réactions allergiques. En cas de réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais.
6. DESIGNATION : Se reporter au tableau A.
7. TAILLES: Se reporter au tableau A.
8. STOCKAGE :
Stockage en emballage carton. Entreposer les gants à l'abri de la lumière directe du soleil et dans un endroit sec et frais afin que les performances de conception ne soient pas affectées de manière significative par le vieillissement.
Garder-les à l'abri de toute exposition à l'ozone.
Lorsqu'il est stocké conformément aux recommandations, il ne subira aucune modification de ses propriétés mécaniques pendant une période pouvant aller jusqu'à cinq ans à compter de la date de fabrication. La durée de vie ne peut être spécifiée et dépend de l'application et de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que le gant convient à l'usage auquel il est destiné.

9. NETTOYAGE :
Le nettoyage et la désinfection ne sont pas prévus pour ces gants. Les caractéristiques de performance des gants usés et lavés peuvent différer des résultats indiqués. En cas de nettoyage, il convient d'utiliser un chiffon humide.
Aucun entretien préconisé. En cas de lavage, les niveaux de protection ne peuvent plus être garantis.
10. ELIMINATION :
Les gants usagés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou souillés par des matières dangereuses.
Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

GEBRAUCHSANLEITUNG — DE

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN RISIKEN : MECHANISCHE UND THERMISCHE (WÄRME)

1. VERWENDUNG :
Diese Handlinghandschuhe dienen ausschließlich zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Gefahren.
Diese Handschuhe entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 und den wesentlichen Anforderungen an Gesundheit und Sicherheit und sind mit der entsprechenden Kennzeichnung versehen.
Wichtig ist, zu überprüfen, dass diese Handschuhe ausschließlich für ihre vorgesehenen Zwecke benutzt werden.

2. NORMEN :
Diese Handschuhe entsprechen den Normen EN ISO 21420 : 2020 (allgemeine Anforderungen), EN 388:2016 + A1:2018 (Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefahren) und EN 407:2020 (Schutzhandschuhe gegen thermische Gefahre(Hitze und/oder Feuer)) . Siehe Tabelle A.

EN 388

A: Abrieb (Höhe 1 bis 4)
B: Schnittfestigkeit (Höhe 1 bis 5)
C: Riss (Höhe 1 bis 4)
D: Durchlöcherung (Höhe 1 bis 4)
E: Schnittfestigkeit (TDM) in Newton (Höhe A bis F)
P: Schutz gegen Stoßeinwirkungen

A B C D E P

EN 407

A: Entflammbarkeit (0 bis 4)
B: Kontaktwärme (0 bis 4)
C: Konvektionswärme (0 bis 4)
D: Strahlungswärme (0 bis 4)
E: Kleine Spritzer von Schmelzmetall (0 bis 4)
F: Bedeutende Mengen von Schmelzmetall (0 bis 4)

A B C D E F

X: Dieser Buchstabe gibt an, dass der Handschuh nicht der Prüfung unterzogen wurde, oder dass die Prüfmethode aufgrund der Konzeption des Handschuhs oder des Materials nicht geeignet scheint.
0: Zeigt an, dass der Handschuh für die jeweilige Einzelgefahr eine geringere Leistung als das Minimum aufweist.
Zur Kenntnisnahme des Leistungsniveaus, siehe die auf den Handschuhen und in der Tabelle A angegebenen Kennzeichnungen und Piktogramme. Die Widerstandsprüfungen werden auf der Handinnenfläche von neuen Handschuhen durchgeführt.
Die EG-Kennzeichnung auf jedem Handschuh bedeutet, dass er den wesentlichen Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 hinsichtlich der Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Entspricht: Unschädlichkeit, Komfort und Fingerfertigkeit...
Die CE-Kennzeichnung wird auf einem Etikett hinzugefügt, das in die Innenseite jedes Handschuhs eingenäht ist.
Der Handschuh oder die Handschutzausrüstung gegen thermische Risiken darf nicht mit einer offenen Flamme in Berührung kommen, wenn das Produkt nicht getestet wurde oder wenn es mindestens die Leistungsstufe 1 im Test zur begrenzten Flammenausbreitung erreicht.
Bei Kontakthitze der Stufe 1 darf das Produkt nicht verwendet werden, um Gegenstände aus dem Ofen zu nehmen : Maximale Nutzung bis 100 °C und maximale Dauer der Exposition des Benutzers (15 Sekunden). Umgang mit bis zu 100°C heißen Gegenständen.
Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider.

3. ZERTIFIZIERUNG :
Diese Handschuhe werden einer EG-Baumusterprüfung unterzogen, die von einer zugelassenen Prüfstelle durchgeführt wird.
Oder durch Nr. N° 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland
Siehe Konformitätserklärung. Die EU-Konformitätserklärung kann auf www.groupe-rg.com abgerufen werden.

4. SICHERHEITSHINWEISE :
NICHT FLÜSSIGKEITSDICHT. NICHT ZU VERWENDEN GEGEN CHEMISCHE GEFAHREN.
Achten Sie beim Anziehen des Handschuhs darauf, dass der Handschuh und die Hand sauber sind, dass der Handschuh keine Mängel aufweist, die seine Leistung beeinträchtigen könnten, dass der Handschuh die richtige Größe hat und dass der Handschuh an den Konturen und im Schritt der Finger gut sitzt. Bei Verunreinigungen oder Schweiß ziehen Sie den Handschuh aus, lassen Sie ihn trocknen, bevor Sie ihn wieder tragen, und/oder werfen Sie ihn je nach Zustand weg.
Es wird kein Flammenschutz beansprucht.
Das Tragen des Handschuhs wird nicht empfohlen, bei Gefahr, dass er von einem beweglichen Teil mitgerissen wird.
Für Abstumpfen der Klinge, wenn die Schnittbeständigkeitstest (6.2), sind die Schneidtestergebnisse nur indikativ. In diesem Fall wird der Referenztest der Schnittfestigkeit Testergebnis mit CT (6.3) erreicht werden.
Vor Einsatz der Handschuhe ist eine Sichtprüfung durchzuführen, um eventuelle sichtbare Mängel zu erkennen. Im Zweifelsfall ist der Handschuh nicht zu benutzen.
Das Tragen von beschädigten, verschmutzten oder abgenutzten Handschuhen ist zu vermeiden. Ausschließlich unbegrenzter Schutz der Handfläche.
Bei Handschuhen mit Schlagschutz gilt der Schutz nur für den Handrücken (Mittelhandbereich) und nicht für die Finger.
JEGLICHE ÄNDERUNG DIESER PSA FÜHRT ZUM GARANTIEVERLUST IHRER SCHUTZNIVEAUS

5. UNSCHÄDLICHKEIT :
Die Materialien und Bestandteile des Handschuhs enthalten keine Substanzen in derartigen Mengen, von denen bekannt ist, bzw. bei denen vermutet wird, dass sie zu Beeinträchtigungen der Hygiene oder der Gesundheit des Anwenders unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen führen. Einige Handschuhe enthalten Latex aus NATURGUMMI, der allergische Reaktionen hervorrufen kann. Bei allergischer Reaktion ist zwingend und umgehend ein Arzt zu konsultieren.
6. BEZEICHNUNG : Siehe Tabelle A.
7. GRÖSSEN : Siehe Tabelle A.
8. LAGERUNG :
Lagerung in Kartonverpackung. Lagern der Handschuhe an einem trockenen und kühlen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, damit wird die Designleistung durch Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt.
Aufbewahrung abseits von Ozonausstoß.
Wenn er wie empfohlen gelagert wird, verändert er seine mechanischen Eigenschaften bis zu fünf Jahre lang ab dem Herstellungsdatum nicht. Die Lebensdauer kann nicht angegeben werden und hängt von der Anwendung und der Verantwortung des Anwenders ab, die Eignung des Handschuhs für die vorgesehene Verwendung zu prüfen.

9. REINIGUNG :
Keine spezifische Pflege erforderlich. Bei einer Reinigung mit Wasser können die Schutzniveaus nicht mehr garantiert werden.
Reinigung und Desinfektion sind für diese Handschuhe nicht vorgesehen. Die Leistungsmerkmale von getragenen und gewaschenen Handschuhen können von den gezeigten Ergebnissen abweichen. Wenn eine Reinigung vorgesehen ist, sollte ein feuchtes Tuch verwendet werden.
10. ENTSORGUNG :
Bei abgenutzten Handschuhen besteht die Gefahr einer Kontaminierung durch ansteckende Stoffe oder eine Verschmutzung durch gefährliche Stoffe. Handschuhe entsprechend den lokal geltenden Vorschriften entsorgen. Keine Deponie oder Verbrennung ohne Kontrolle.

USER MANUAL — EN

PROTECTION GLOVES AGAINST RISKS : MECHANICAL AND THERMAL (HEAT)

USE:
These handling gloves are designed primarily to protect the hands from mechanical and thermal risks.
These gloves comply with regulation (EU) 2016/425 and essential health and safety requirements and bear the required marking.
It is important to check that the gloves are used only in applications for which they are intended.

2. STANDARDS:
These gloves comply with EN ISO 21420 : 2020 (General requirements), EN 388 :2016 + A1:2018 (gloves for protection from mechanical risks) and EN407:2020 (Protective gloves against thermal risks (heat and/or flame). See Table A.

EN 388

A: Abrasion (Level 1 to 4)
B: Blade Cut (Level 1 to 5)
C: Tear (Level 1 to 4)
D: Puncture (Level 1 to 4)
E : Resistance to cuts (TDM) in newtons (Level A to F)
P: Protection from impacts

A B C D E P

EN 407

A: limited flame spread (0 to 4)
B: Contact heat (0 to 4)
C: Convective heat (0 to 4)
D: Radiant heat (0 to 4)
E: Small splashes of molten metal (0 to 4)
F: Large splashes of molten metal (0 to 4)

A B C D E F

X: Indicates that the glove has not been tested or that the test method does not seem appropriate due to glove design or material.
0: Indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the given individual hazard.

For performance levels, see the markings and pictograms shown on the gloves and in Table A. Stress tests are performed on the palms of new gloves.
The CE marking on each glove means that it meets the essential requirements of regulation (EU) 2016/425 relating to Personal Protective Equipment (PPE): Innocuousness, Comfort and Dexterity. The CE marking is added on sewn label inside each glove.
The glove or hands protective equipment for thermal risks shall not come in contact with a naked flame, if the product has not been tested or obtains at least a performance level 1 in the limited flame spread test.
For level 1 contact heat, the product cannot be used for removing items from the oven: Maximum use till 100°C and maximum user exposure time (15 seconds) . Handling of hot objects up to 100°C.
For gloves with two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

3. CERTIFICATION:
These gloves have undergone an EU type examination, performed by a notified body:
No. N° 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland
See the declaration of conformity. The EU declaration of conformity is available on www.groupe-rg.com.

4. PRECAUTIONS FOR USE:
NO LIQUID TIGHT. NOT FOR USE FOR PROTECTION FROM CHEMICAL RISKS.
When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove is free from defects that can hinder performance, glove size is right, and glove is properly fit on the contours and crotches of fingers. In case of contamination / perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove.
No flame protection is claimed.
The gloves should not be worn when there is a risk of being caught in moving parts.
If the blade has lost its edge during the cut resistance test (6.2), the cutting test results are only provided for guidance. In that case the reference test will be the cut resistance test result achieved with TDM (6.3).
Before using gloves, perform a visual inspection to detect possible apparent defects. If in doubt, do not use the glove. Avoid wearing damaged, soiled or worn gloves. Limited protection in the palm of the hand only.
For gloves with impact protection, protection is limited to the back of the hand (metacarpal area) and does not include the fingers.
ANY CHANGES TO THIS PPE WOULD VOID THE GUARANTEED PROTECTION LEVELS.

5. INNOCUOUSNESS :
The materials and components that make up the glove do not contain substances at rates where they are known or suspected to be harmful for the health of the user in the foreseeable conditions of use.
Some gloves contain NATURAL RUBBER latex that may cause allergic reactions. In case of allergic reaction, it is imperative to seek medical attention as soon as possible.
6. DESIGNATION: Refer to Table A.
7. SIZES: Refer to Table A.
8. STORAGE:
Store in cardboard packaging. Store the gloves away from direct sunlight in a dry, cool place, so that design performance is not significantly affected by aging.
Keep them safe from exposure to ozone. When stored as recommended will not suffer change in mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.

9. CLEANING:
Cleaning and disinfection are not intended for these gloves. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown. If cleaning is intended, a damp cloth should be used.
No recommended maintenance. Protection levels shall not be guaranteed if the gloves are washed.

10. ELIMINATION:
Used gloves may be contaminated with infectious or hazardous materials.
Dispose of the gloves in accordance with local regulations. No uncontrolled disposal in landfill or incineration.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN — ES

GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS : MECÁNICOS Y TÉRMICOS (CALOR)

1. UTILISACIÓN:
Estos guantes de manutención se concibieron esencialmente para proteger las manos contra los riesgos mecánicos.
Estos guantes cumplen el Reglamento (UE) 2016/425 y a las exigencias esenciales de salud y de seguridad y llevan el marcado requerido.
Es importante verificar que estos guantes sean utilizados únicamente en las aplicaciones para las cuales están previstos.

2. NORMAS:
Estos guantes cumplen las normas EN ISO 21420 : 2020 (exigencias generales), EN 388:2016 +A1:2018 (guantes de protección contra los riesgos mecánicos) y EN 407 :2020 (guantes de protección contra los riesgos térmicos (calor y fuego) . Se indica en el siguiente diagrama.

EN 388

A: Abrasión (Nivel 1 a 4)
B: Corte por cuchilla (Nivel 1 a 5)
C: Desgarro (Nivel 1 a 4)
D: Perforación (Nivel 1 a 4)
E : Resistencia a los cortes (TDM) en newtons (Nivel A a F)
P: Protección contra impactos

A B C D E P

EN 407

A: Comportamiento a la llama (0 a 4)
B: Calor de contacto (0 a 4)
C: Calor convectivo (0 a 4)
D: Calor radiante (0 a 4)
E: Pequeñas salpicaduras de metal fundido (0 a 4)
F: Grandes masas de metal fundido (0 a 4)

A B C D E F

X: Indica que el guante no ha estado sometido al examen o que el método de prueba no parece convenir a causa de la concepción del guante o del material.
0: Indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más bajo que el mínimo para el peligro individual dado.

Para conocer los niveles de rendimiento, ver los marcados y los pictogramas señalados sobre los guantes y en el diagrama A.
Las pruebas de resistencia se realizan sobre la palma de la mano en los guantes nuevos.
El marcado CE fijado sobre cada guante, significa que satisface a las exigencias esenciales de el Reglamento (UE) 2016/425relativas a los Equipos de Protección Individual (ESPIGA): inocuidad, Comodidad y destreza...
La marca CE se añade a una etiqueta cosida en el interior de cada guante.
El guante o el equipo de protección de las manos contra riesgos térmicos no debe entrar en contacto con una llama abierta si el producto no ha sido probado o si obtiene al menos un nivel de rendimiento 1 en la prueba de propagación limitada de la llama.
En caso de calor de contacto de nivel 1, el producto no puede utilizarse para retirar objetos del horno: Uso máximo hasta 100°C y tiempo máximo de exposición del usuario (15 segundos). Manipulación de objetos calientes hasta 100°C.
Para guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el desempeño de la capa más externa.

3. CERTIFICACIÓN:
Estos guantes están hechos objeto de un examen UE de tipo, realizada por un organismo notificado:
O por N° 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland
Consulte la declaración de conformidad. La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.groupe-rg.com.

4. PRECAUCIONES DE USO
NO IMPERMEABLE A LOS LÍQUIDOS. NO UTILIZAR CONTRA LOS RIESGOS QUÍMICOS .
Al ponerse el guante, asegúrese de que el guante y la mano están limpios, que el guante no tiene defectos que puedan perjudicar su rendimiento, que la talla del guante es la correcta y que el guante se ajusta correctamente al contorno y a la entregisma de los dedos. En caso de contaminación o transpiración, quítese el guante, déjelo secar antes de volver a ponérselo y/o desechelo según su estado.
No se reclama protección contra las llamas.
El puerto del guante es desaconsejado cuando existe un riesgo de atrapamiento por piezas en movimiento
Para despuntar la cuchilla cuando la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de las pruebas de corte son sólo indicativos. En este caso, la prueba de referencia será el resultado de la prueba de corte de la resistencia conseguido con CT (6.3).
Antes de utilizar guantes, realizar una inspección visual para descubrir un defecto eventual y aparente. En caso de duda, no utilizar el guante. Evitar llevar los guantes dañados, ensuciados o usados. Protección limitada a la palma de la mano únicamente.
Para los guantes con protección contra impactos, la protección se aplica solo al dorso de la mano (zona metacarpiana) y no se aplica a los dedos.
TODA MODIFICACIÓN DE ESTE EPI PROVOCA EL DECAIMIENTO DE LA GARANTÍA DE SUS NIVELES DE PROTECCIÓN

5. INOCUIDAD
Los materiales y los componentes que constituyen el guante no contienen sustancias a tasas tales, como son conocidos o sospechados para tener efectos nefastos sobre la higiene o la salud del usuario en las condiciones previsibles de empleo. Ciertos guantes contienen látex de CAUCHO NATURAL susceptible de provocar reacciones alérgicas. En caso de reacción alérgica, es imperativo consultar a un médico en los plazos más breves.
6. DENOMINACIÓN: Se indica en el diagrama A
7. TALLAS: Se indica en el diagrama A
8. ALMACENAJE
Almacenage en caja de cartón. Almacenar en lugar sin luz directa del sol, seco y fresco para que el rendimiento del diseño no se vea afectado significativamente por el envejecimiento.
Proteger de toda exposición al ozono.
Si se almacenan según las recomendaciones, no sufrirán cambios en sus propiedades mecánicas hasta cinco años después de la fecha de fabricación. La vida útil no puede especificarse y depende de la aplicación y la responsabilidad del usuario para determinar la idoneidad del guante para el uso previsto.
9. LIMPIEZA
La limpieza y desinfección no están previstas para estos guantes. Las características de rendimiento de los guantes usados y lavados pueden diferir de los resultados indicados. Al limpiarlos, utilice un paño húmedo.
Ningún mantenimiento preconizado. En caso de lavado, los niveles de protección no pueden seguir garantizados.
10. ELIMINATION
Los guantes usados corren peligro de estar contaminados por agentes infecciosos o manchados por materias peligrosas.
Los guantes deben ser eliminados según la reglamentación local. Ninguna descarga o incineración sin control.

ISTRUZIONI PER L'USO — IT

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI : MECCANICI E TERMICI (CALORE)

USO:
Questi guanti di movimentazione sono progettati principalmente per proteggere le mani contro i rischi e termici (calore) meccanici.
Questi guanti sono conformi al regolamento (UE) 2016/425 e alle normative base sulla salute e la sicurezza e riportano il marchio richiesto. È importante controllare che i guanti siano utilizzati solo per le applicazioni cui sono destinati.

2. NORME:
Questi guanti sono conformi alle norme EN ISO 21420 : 2020 (requisiti generali), EN 388:2016 + A1:2018 (guanti di protezione contro i rischi meccanici) e EN 407:2020 (guanti di protezione contro i rischi termici (calore e fuoco). Vedere tabella A.

EN 388

A: Abrasione (Livello da 1 a 4)
B: Taglio da lama (Livello da 1 a 5)
C: Strappo (Livello da 1 a 4)
D: Perforazione (Livello da 1 a 4)
E : Resistenza al taglio (TDM) in newton (Livello da A a F)
P: Protezione contro gli impatti

A B C D E P

EN 407

A: Infiammabilità (da 0 a 4)
B: Calore da contatto (da 0 a 4)
C: Calore convettivo (da 0 a 4)
D: Calore radiante (da 0 a 4)
E: Piccole proiezioni di metallo in fusione (da 0 a 4)
F: Quantità ingenti di metallo in fusione (da 0 a 4)

A B C D E F

X: indica che il guanto non è stato sottoposto a esame o che il metodo di prova non sembra adeguato alla progettazione del guanto o del materiale.
0: indica che il guanto ha un livello di prestazioni inferiore al minimo per il singolo pericolo specifico.
Per i livelli di prestazioni, fare riferimento alle marcature e ai pittogrammi riportati sui guanti e alla Tabella A
Le prove di stress sono state eseguite sul palmo della mano, su quanti novi.
La marcatura su ogni guanto CE indica la conformità ai requisiti essenziali del regolamento (UE) 2016/425 di Proteizione Individuale (DPI): Sicurezza, comfort e destrezza...
Il marchio CE è apposto su un'etichetta cucita all'interno di ogni guanto.
Il guanto o il dispositivo di protezione della mano contro i rischi termici non deve entrare in contatto con una fiamma libera se il prodotto non è stato testato o se ottiene almeno un livello di prestazione 1 nel test di propagazione limitata della fiamma.
In caso di calore da contatto di livello 1, il prodotto non può essere utilizzato per rimuovere oggetti dal forno: Utilizzo massimo fino a 100°C e tempo massimo di esposizione dell'utente (15 secondi). Manipolazione di oggetti caldi fino a 100°C.
Per i guanti con due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

3. CERTIFICAZIONE:
Questi guanti sono stati oggetto di un esame UE di tipo, realizzato da un organismo notificato:
da parte di N. 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland
Fare riferimento alla dichiarazione di conformità. La dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.groupe-rg.com.

4. PRECAUZIONI DI IMPIEGO:
NON A TENUTA STAGNA. NON UTILIZZARLI SE A RISCHIO CHIMICO.
Quando si indossa il guanto, assicurarsi che il guanto e la mano siano puliti, che il guanto non presenti difetti che potrebbero compromettere le prestazioni, che la taglia del guanto sia corretta e che il guanto si adatti correttamente ai contorni e al cavallo delle dita. In caso di contaminazione o sudorazione, rimuovere il guanto, lasciarlo asciugare prima di indossarlo nuovamente e/o smaltirlo in base alle sue condizioni.
Non viene richiesta alcuna protezione contro le fiamme.
Si sconsiglia di indossare guanti quando vi è il rischio di restare impigliati nelle parti in movimento.
In caso di ottundimento della lama nel corso del test di resistenza al taglio (6.2), i risultati di tale test sono solo indicativi. In tale caso, il test di riferimento sarà il risultato del test di resistenza al taglio ottenuto con CT (6.3).
Prima di utilizzare i guanti, eseguire un controllo visivo per individuare eventuali difetti visibili. In caso di dubbio, non utilizzare i guanti. Evitare di indossare guanti danneggiati, sporchi o usurati. Protezione limitata al solo palmo della mano.
Per i guanti che offrono protezione contro gli urti, si precisa che la protezione è efficace solo sul dorso della mano (zona metacarpale) e non è presente sulle dita.
QUALSIASI MODIFICA A A QUESTO PPE COMPORTA L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA AI SUOI LIVELLI DI PROTEZIONE.

5. SICUREZZA:
I materiali e i componenti che costituiscono il guanto non contengono sostanze a tassi tali per essere considerati noti o sospetti di avere effetti negativi sulla igiene o la salute dell'utilizzatore nelle condizioni di impiego prevedibili. Alcuni guanti contengono gomma di lattice naturale che potrebbe causare reazioni allergiche. In caso di reazione allergica, consultare immediatamente un medico.
6. DENOMINAZIONE: fare riferimento alla tabella A.
7. MISURE: Fare riferimento alla tabella A.
8. CONSERVAZIONE:
Stoccaggio in scatole di cartone. Conservare i guanti lontano dalla luce solare diretta e in un luogo fresco e asciutto, in modo che le prestazioni del design non siano influenzate in modo significativo dall'invecchiamento.
Tenere al sicuro da esposizione all'ozono. Se conservati come raccomandato, non subiscono variazioni delle proprietà meccaniche fino a cinque anni dalla data di produzione. La durata non può essere specificata e dipende dall'applicazione e dalla responsabilità dell'utilizzatore di verificare l'idoneità del guanto per l'uso previsto.
9. PULIZIA:
La pulizia e la disinfezione non sono previste per questi guanti. Le caratteristiche delle prestazioni dei guanti usati e lavati possono differire dai risultati indicati. Per la pulizia, utilizzare un panno umido.
Nessuna manutenzione raccomandata. In caso di lavaggio, i livelli di protezione non sono più garantiti.
10. SMALTIMENTO :
I guanti usati rischiano di essere contaminati da agenti infettivi o contaminati da sostanze pericolose.
I guanti devono essere smaltiti secondo le disposizioni locali. Nessun interramento o incenerimento senza controllo.

GEBRUIKSAANWIJZING — NL

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN RISICO'S : MECHANISCH EN THERMISCH (WARMTE)

1. GEBRUIK :
Deze handschoenen zijn essentieel gemaakt om de handen te beschermen tegen mechanische en thermische (warmte) risico's.
Deze handschoenen zijn conform de Europese Verordening (EU) 2016/425; ze voldoen verder ook aan de essentiële eisen inzake gezondheid en veiligheid en dragen de vereiste markering.
Het is belangrijk erop toe te zien dat deze handschoenen enkel gebruikt worden voor de toepassingen waarvoor ze voorzien zijn.

2. NORMEN :
Deze handschoenen zijn conform de normen EN ISO 21420 : 2020 (algemene vereisten), EN 388:2016 + A1:2018 (beschermende handschoenen tegen mechanische risico's) en EN 407:2020 (beschermende handschoenen tegen thermische risico's (hitte en/of brand)) . Cfr tabel A.

EN 388

A: Abrasieweerstand (Niveau 1 tot 4)
B: Snijweerstand (Weerstand tegen snijden) (Niveau 1 tot 5)
C: Scheurweerstand (Niveau 1 tot 4)
D: Perforatieweerstand (Niveau 1 tot 4)
E : Snijweerstand (TDM) in Newton (Niveau A tot en met F)
P: Bescherming tegen stoten

A B C D E P

EN 407

A: Ontvlambaarheid (0 tot 4)
B: Contactwarmte (0 tot 4)
C: Convectiewarmte (0 tot 4)
D: Stralingswarmte (0 tot 4)
E: Klein metaalspat (0 tot 4)
F: Grote hoeveelheden Metaalspat (0 tot 4)

A B C D E F

X : Betekent dat de handschoen niet onderworpen werd aan een examen of dat de testmethode niet overeenstemt met de conceptie van de handschoen of het materiaal waaruit ze bestaat.
0: geeft aan dat de handschoen een lager prestatieniveau heeft dan het minimum voor het gegeven individuele gevaar.
Om het prestatieniveau te kennen, cfr de markeringen en de pictogrammen in tabel A.
De weerstandstesten worden uitgevoerd op de handpalm van nieuwe handschoenen .
De CE markering op elke handschoen betekent dat ze voldoet aan de essentiele eisen van de Europese Verordening (EU) 2016/425 met betrekking tot de Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM): Veiligheid, Comfort en Vingergevoeligheid...
De CE-markering is aangebracht op een genaaid label aan de binnenkant van elke handschoen.
De handschoen of handbeschermingsuitrusting voor thermische risico's mag niet in contact komen met een open vlam als het product niet getest is of minstens prestatieniveau 1 haalt in de beperkte vlamverspreidingstest.
Voor contacthitte van niveau 1 mag het product niet worden gebruikt om voorwerpen uit de oven te halen: Maximaal gebruik tot 100°C en maximale blootstellingsduur voor de gebruiker (15 seconden) . Hantering van hete voorwerpen tot 100°C.
Voor handschoenen met twee of meer lagen weerspiegelt de algemene classificatie niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag.

3. CERTIFIERING :
Deze handschoenen werden onderworpen aan een type examen EG, uitgevoerd door een erkend organisme:
Hetzij door N° 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland
Wij verwijzen naar de EU-conformiteitsverklaring, die beschikbaar is op www.groupe-rg.com.

4. GEBRUIKSAANWIJZING :
NIET WATERDICHT. NIET TE GEBRUIKEN BIJ CHEMISCHE RISICO'S.
Zorg er bij het aantrekken van de handschoen voor dat zowel de handschoen als de hand schoon zijn, dat de handschoen geen defecten vertoont die de prestaties kunnen belemmeren, dat de handschoen de juiste maat heeft en dat de handschoen goed aansluit op de contouren en het kruis van de vingers. Bij verontreiniging / transpiratie de handschoen uittrekken, laten drogen alvorens ze opnieuw te dragen en/of weggooien, afhankelijk van de staat van de handschoen.
Er wordt geen vlambescherming geclaimd.
Het dragen van de handschoen wordt afgeraden als er een risico bestaat meegesleurd te worden door bewegende stukken
Voor afstomping het mes wanneer de snede weerstand-test (6.2), de snij testresultaten zijn slechts indicatief. In dit geval zal de referentietest de snijweerstand testresultaat bereikt met CT (6.3) zijn.
Vooraleer de handschoen te gebruiken dient een zichtbare inspectie uitgevoerd te worden om eventuele gebreken vaste te stellen.
Ingeval van twijfel de handschoen niet gebruiken.
Voorkom het dragen van beschadigde handschoenen of handschoenen die gebruikt zijn. Beperkte bescherming enkel aan de handpalm
Bij handschoenen met bescherming tegen impact is alleen de rug van de hand (middenhandsbeentje) beschermd, de vingers zijn niet beschermd.
ELKE WIJZIGING VAN DIT PBM VALT NIET ONDER GARANTIE VAN DE BESCHERMINGSFACTOR.

5. VEILIGHEID :
De materialen en componenten die deeluitmaken van de handschoen bevatten geen zodanige hoeveelheid substantie dat ze nefaste effecten zouden hebben op de hygiene en de veiligheid van de gebruiker bij normaal voorzien gebruik. Bepaalde handschoenen bevatten latex van N

FR DE EN
ES IT NL
PL RO SK
AR

V1.01/2025

398600 HERCULES

ERGOS®
TEAM WORKS BETTER

RG SAFETY
817, rue Nicéphore Niepce
ZAC de la Fouillouse
69800 SAINT PRIEST — FRANCE
Tél. : +33(0)4 72 23 24 30
Fax : +33(0)4 72 23 71 99
www.groupe-rg.com

FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Tableau A / Tabelle A / Table A / Diagrama A

Tabella A / Tabel A / Tabela A

CODE	DESCRIPTION	EN388	EN407	LABORATO-RY	SIZE	PACKAGING
398600	Five fingered machine knitted glove in G10 made of UHMWPE/ steel blended with other synthetic yarns and elasticated cuff. White and blue colour	2X41 F	X1XXXX	SATRA	XS/6 S/7 M/8 L/9 XL10 XXL/11 XXXL/12	10 gloves / 120 gloves

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE — RO

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR : MECANICE ȘI TERMICE (CĂLDURĂ)

1. UTILIZARE:
Aceste mănuși de manutențiune sunt concepute mai ales pentru protejarea mâinilor împotriva riscurilor mecanice și termice (căldură). Aceste mănuși sunt conforme regulamentului (UE) 2016/425 și exigențelor esențiale de sănătate și de securitate și sunt marcate conform cerințelor. Este important să se verifice ca aceste mănuși să fie folosite numai în cadrul activităților pentru care acestea au fost prevăzute.

2. NORME:
Aceste mănuși sunt conforme normelor EN ISO 21420 : 2020 (exigențe generale) și EN 388:2016 + A1:2018 (mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice) și EN 407:2020 (mănuși de protecție împotriva riscurilor termice (căldură și foc) . Vezi tabelul A.

EN 388

A: Abraziune (Nivel 1 la 4)
B: Tăiere prin tranșare (Nivel 1 la 5)
C: Sfâșiere (Nivel 1 la 4)
D: Perforare (Nivel 1 la 4)
E: Rezistență la tăiere (TDM) în Newtoni (Nivel A la F)
P: Protecție împotriva impacturilor

A B C D E P

EN 407

A: Inflamabilitate (0 la 4)
B: Căldură de contact (0 la 4)
C: Căldură convectivă (0 la 4)
D: Căldură radiantă (0 la 4)
E: Mici stropi de metal în fuziune (0 la 4)
F: Cantități importante de metal în fuziune (0 la 4)

A B C D E F

X : Indică faptul că mănușa nu a fost testată sau că metoda de testare nu pare a fi adecvată din cauza concepției mănușii sau din cauza materialului.
0: indică faptul că mănușa are un nivel de performanță mai mic decât minimul pentru pericolul individual dat.
Pentru a cunoaște nivelul de performanță, vezi inscripțiile și pictogramele de pe mănuși și din tabelul A. Testele de rezistență sunt realizate pe partea palmei, pe mănuși noi.
Marca CE aplicată pe fiecare mănușă, înseamnă că aceasta corespunde principalelor exigențe ale regulamentului (UE) 2016/425 cu privire la Echipamentele de Protecție Individuală (EPI) : Inocuitate, Confort și Dexteritate...
Marcajul CE este adăugat pe o etichetă cusută în interiorul fiecărei mănuși.
Mănușa sau echipamentul de protecție a mâinilor împotriva riscurilor termice nu trebuie să intre în contact cu o flacără deschisă dacă produsul nu a fost testat sau dacă obține cel puțin un nivel de performanță 1 la testul de propagare limitată a flăcării.
În caz de căldură de contact de nivel 1, produsul nu poate fi utilizat pentru a scoate obiecte din cuptor: Utilizare maximă până la 100°C și timp maxim de expunere a utilizatorului (15 secunde). Manipularea obiectelor fierbinți până la 100°C.
Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța stratului exterior.

3. CERTIFICARE :
Aceste mănuși au fost supuse unui examen UE de tip, realizat de o instituție autorizată :
Fie de N° 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Irlanda
Vezi declarația de conformitate. Declarația de conformitate UE este disponibilă pe www.groupe-rg.com.
4. PRECAUTII DE UTILIZARE :
NU SUNT ETANȘE LA LICHIDE. NU SE FOLOSESC ÎN CAZ DE RISC CHIMIC.
Atunci când puneți mănușa, asigurați-vă că mănușa și mâna sunt curate, că mănușa nu are defecte care i-ar putea afecta performanța, că mănușa este de mărimea corectă și că mănușa se potrivește corect în jurul contururilor și între degete. În caz de contaminare sau transpirație, îndepărtați mănușa, lăsați-o să se usuce înainte de a o purta din nou și/sau eliminați-o în funcție de starea sa.
Nu se pretinde nicio protecție împotriva flăcării.
Purtul mănușii nu este indicat în cazul unui risc de prindere a mănușii între piese mecanice în mișcare.
În cazul pierderii ascuțișului lamei de testarea rezistenței la tăiere (6.2), rezultatele testelor de tăiere nu sunt decât indicative. În acest caz testul de referință va fi rezultatul testului de rezistență la tăiere realizat cu TDM (6.3). Înaintea folosirii mănușilor, se va realiza o inspecție vizuală pentru a detecta o eventuală defecțiune aparentă. Dacă există dubii, nu se vor folosi mănușile. Se va evita portul unor mănuși deteriorate, murdare și uzate. Protecția este limitată numai la palma mâinii.
Pentru mănușile cu protecție împotriva impacturilor, protecția se aplică doar pe dosul mâinii (zona metacarpiană) și nu pe degete.
ORICE MODIFICARE ADUSĂ ACESTUI E.P.I. DUCE LA ANULAREA GARANȚIEI NIVELURILOR DE PROTECȚIE.

5. INOCUITATE :
Materialele și componentele din care sunt constituite mănușile nu conțin substanțe în astfel de proporții ca să fie cunoscute ca având efecte nefaste asupra igienei sau a sănătății utilizatorului în condiții de utilizare previzibile. Anumite mănuși conțin latex din CAUCIUC NATURAL susceptibil de a provoca reacții alergice. În caz de reacție alergică, este imperativ să fie consultat un medic în cel mai scurt timp.

6. DENUMIRE : Vezi tabelul A.
7. MĂRIMI : Vezi tabelul A.
8. DEPOZITARE :
Depozitare în ambalaje din carton. Mănușile vor fi depozitate la adăpost de razele directe ale soarelui și într-un loc uscat și rece, astfel încât performanța de proiectare nu este afectată semnificativ de îmbătrânire.
Păstrați-le la adăpost de orice expunere la ozon.
Atunci când este depozitat conform recomandărilor, nu va suferi modificări ale proprietăților mecanice timp de până la cinci ani de la data fabricației. Durata de viață nu poate fi specificată și depinde de aplicație și de responsabilitatea utilizatorului de a verifica dacă mănușa este adecvată pentru utilizarea prevăzută.

9. CURĂȚARE :
Curățarea și dezinfecția nu sunt destinate acestor mănuși. Caracteristicile de performanță ale mănușilor folosite și spălate pot diferi de rezultatele indicate. La curățare, utilizați o cârpă umedă.
Nu se preconizează nici o întreținere. În cazul de spălare, nivelul de protecție nu mai poate fi garantat.
10. ELIMINARE :
Mănușile uzate riscă să fie contaminate cu agenți infecțioși sau murdărite cu substanțe periculoase. Mănușile trebuie eliminate conform regulamentelor locale. Nu se aruncă la deșeuri și nu se incinerează fără control.

NÁVOD NA POUŽITIE — SK

RUKAVICE NA OCHRANU PRED : MECHANICKÉ A TEPELNÉ (TEPLO)

1. POUŽITIE:
Tieto rukavice sú určené predovšetkým na ochranu rúk pred mechanickými a tepelnými (tepelnými) rizikami.
Tieto rukavice sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 a základnými zdravotnými a bezpečnostnými požiadavkami a majú požadované označenie. Je dôležité zabezpečiť, aby sa tieto rukavice používali len na účely, na ktoré sú určené.

2. NORMY:
Tieto rukavice spĺňajú normy EN ISO 21420: 2020 všeobecné požiadavky), EN 388:2016 + A1:2018 (ochranné rukavice proti mechanickým rizikám) a EN 407:2020 (ochranné rukavice proti tepelným rizikám (teplo a/alebo oheň). Pozri tabuľku A.

EN 388

A: Odieranie (úroveň 0 až 4)
B: Rezanie (0 až 5)
C: Trhanie (0 až 4)
D: Perforácia (0 až 4)
E: Odolnosť voči rezu TDM (A až F)
P: Ochrana proti nárazu

A B C D E P

EN 407

A: Obmedzené šírenie plameňa (0 až 4)
B: kontaktné teplo (0 až 4)
C: Konvekčné teplo (0 až 4)
D: Sálavé teplo (0 až 4)
E: Malé rozstrekn utie kovu (0 až 4)
F: Veľké postriekanie roztaveného kovu (0 až 4)

A B C D E F

X: Označuje, že rukavica nebola testovaná alebo že testovacia metóda sa nezdá byť vhodná vzhľadom na konštrukciu rukavice. alebo materiálu.
0: Označuje, že rukavica má nižšiu úroveň účinnosti, ako je minimum pre dané jednotlivé nebezpečenstvo.
Úrovne účinnosti nájdete na označeniach a piktogramoch na rukaviciach a v tabuľke A.
Testy odolnosti sa vykonávajú na dlani na nových rukaviciach.
Označenie CE umiestnené na každej rukavici znamená, že spĺňa základné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 týkajúce sa Osobné ochranné prostriedky (OOP): bezpečnosť, pohodlie a obratnosť...
Označenie CE je pridané na všitej etikete vnútri každej rukavice.
Rukavice alebo ochranné prostriedky na ruky pri tepelných rizikách nesmú prísť do kontaktu s otvoreným plameňom, ak výrobok nebol testovaný alebo ak v obmedzenej skúške šírenia plameňa dosiahol aspoň úroveň účinnosti 1.
V prípade úrovne 1 kontaktného tepla sa výrobok nemôže používať na vyberanie predmetov z rúry: Maximálne použitie do 100 °C a maximálny **čas vystavenia používateľa (15 sekúnd) . Manipulácia s horúcimi predmetmi do 100 °C.**
V prípade rukavic s dvoma alebo viacerými vrstvami celková klasifikácia nemusí nevyhnutne odrážať výkonnosť najvzdialenejšej vrstvy.

3. CERTIFIKÁCIA :
Tieto rukavice prešli typovou skúškou EÚ, ktorú vykonal autorizovaný orgán:
N° 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Írsko
Pozrite si, prosím, vyhlásenie o zhode. Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na adrese www.groupe-rg.com.
4. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ :
NIE JE TESNÝ PRE KVAPALINY. NEPOUŽÍVAJTE PROTI CHEMICKÝM RIZIKÁM.
Pri nasadzovaní rukavíc sa uistite, že rukavice aj ruka sú čisté, rukavice sú bez chýb, ktoré by mohli brániť výkonu, veľkosť rukavíc je správna a rukavice správne sedia na kontúrach a rozkrokoch prstov. V prípade znečistenia/potenia si rukavice vyzlečte, pred ďalším nosením ich nechajte uschnúť a/alebo ich vyhoďte v závislosti od stavu rukavíc.
Nevyžaduje sa ochrana proti plameňom.
Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko zachytenia pohyblivými časťami.
V prípade otupenia čepele počas skúšky reznej odolnosti (6.2) sú výsledky skúšky rezania len orientačné. V takomto prípade bude referenčným testom výsledok skúšky odolnosti proti prerezaniu vykonanej pomocou TDM (6.3).
Pred použitím rukavíc vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zistili prípadné zjavné chyby. V prípade pochybností rukavice nepoužívajte.
Vyhnite sa používaniu poškodených, znečistených alebo opotrebovaných rukavíc. Ochrana je obmedzená len na dlaň ruky.
V prípade rukavíc s ochranou proti nárazu sa ochrana vzťahuje len na chrbát ruky (záprstnú oblasť) a nevzťahuje sa na prsty.
AKÁKOĽVEK ÚPRAVA TEJTO EPI ZRUŠÍ ZÁRUKU JEJ ÚROVNE OCHRANY.
5. NEZÁVISLOSŤ :
Materiály a zložky, z ktorých sa rukavice skladajú, neobsahujú látky v množstvách, o ktorých je známe alebo podozrivé, že majú nepriaznivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvídateľných podmienok používania. Niektoré rukavice obsahujú PRÍRODNÝ GUMOVÝ latex, ktorý môže spôsobiť alergické reakcie. V prípade alergickej reakcie je nevyhnutné čo najskôr vyhľadať lekára.

6. OZNAČENIE: Pozri tabuľku A.
7. ROZMERY: Pozri tabuľku A.
8. SKLADOVANIE :
Skladujte v kartónových obaloch. Rukavice skladujte mimo dosahu priameho slnečného svetla a na chladnom a suchom mieste, aby konštrukčné vlastnosti neboli výrazne ovplyvnené starnutím.
Uchovávajte mimo dosahu ozónu.
Pri skladovaní podľa odporúčania sa mechanické vlastnosti nezmenia až päť rokov od dátumu výroby. Životnosť sa nedá špecifikovať a závisí od použitia a zodpovednosti používateľa za zistenie vhodnosti rukavíc na zamýšľané použitie.

9. ČISTENIE :
Čistenie a dezinfekcia nie sú určené pre tieto rukavice. Výkonnostné charakteristiky použitých a umytých rukavíc sa môžu líšiť od uvedených výsledkov. Pri čistení používajte vlhkú handričku.
Neodporúča sa žiadna údržba. V prípade umývania už nie je možné zaručiť úroveň ochrany.
10. ZNEŠKODNOVANIE :
Použité rukavice môžu byť kontaminované infekčnými látkami alebo znečistené nebezpečnými materiálmi.

إرشادات — AR

وحراري (حرارة).قفازات واقية من الأخطار الميكانيكية

1. طريقة الاستعمال
وحراري (حرارة). تم تصميم قفازات الصيانة هذه خصيصا لحماية اليدين من المخاطر الميكانيكية. هذه القفازات مطابقة للتعليمة و تنظيم الاتحاد الأوروبي 2016/425 المؤرخ في ولمتطلبات الصحة والأمان كما أنها تحمل العلامات المطلوبة. من المهم الحرص على استعمال هذه القفازات فقط للأشغال التي صممت خصيصا من أجلها.

2. المعايير:
هذه القفازات مطابقة للمعايير EN ISO 21420 : 2020 (لمتطلّبات العامة) و EN388:2016+A1:2018 (قفازات الحماية من الأخطار الميكانيكية) EN 407:2020(قفازات ضد المخاطر الحرارية (الحرارة و/أو الحريق) . أنظر الجدول أ:

EN 388

أ: الكشط (المستوى 1 إلى 4)
ب: القطع إلى شرائح (المستوى 1 إلى 5)
ج: التمزق (المستوى 1 إلى 4)
د: الثقب (المستوى 1 إلى 4)
ك: مقاومة ضد القطع (TDM)بالنيوتن (المستوى أ إلى ي)
ن: حماية ضد الصدمات

A B C D E P

EN 407

A : القابلية للاشتعال (0 إلى4)
B : حرارة الاتصال (0 إلى4)
C : الحرارة الحملية (0 إلى4)
D : الحرارة الإشعاعية (0 إلى4)
E : بقع صغيرة من المعدن المنصهر (0 إلى4)
F: بقع كبيرة من المعدن المنصهر(0 إلى4

A B C D E F

ك: يشير إلى أن القفازات لم تخضع للمراجعة أو أن طريقة الاختبار لا تبدو مناسبة بسبب تصميم القفاز أو المادة التي صنع بها.
0: يشير إلى أن مستوى أداء القفاز أقل من الحد الأدنى لخطر فردي معين.

لمعرفة مستويات الأداء، يرجى الرجوع إلى العلامات والرسوم التوضيحية الموجودة على القفازات وإلى الجدول A.
يتم إجراء اختبارات المقاومة على راحة اليد على القفازات الجديدة.
علامة CEالملصقة على كل قفاز تعني أنه يفي بالمتطلبات الأساسية للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 المتعلقة بمعدات الحماية الشخصية: السلامة والراحة والبراعة...
تضاف علامة CEعلى ملصق مخيط داخل كل قفاز.
يجب ألا يتلامس القفاز أو معدات حماية اليدين من المخاطر الحرارية مع لهب مكشوف إذا لم يتم اختبار المنتج أو إذا حصل على مستوى أداء 1 على الأقل في اختبار انتشار اللهب المحدود.
في حالة التلامس الحراري من المستوى 1، لا يمكن استخدام المنتج لإزالة الأجسام من الفرن: الحد الأقصى للاستخدام حتى 100 درجة مئوية والحد الأقصى لوقت تعرض المستخدم (15 ثانية). التعامل مع الأجسام الساخنة حتى 100 درجة مئوية.
بالنسبة للقفازات ذات الطبقتين أو أكثر، لا يعكس التصنيف العام بالضرورة أداء الطبقة الخارجية.

3. المصادقة:
خضعت هذه القفازات لفحص من نوع UE، قامت بإجرائه الهيئة المختصة:
إما بالرقم N° 2777 - SATRA Technology Europe Ltd - Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, إيرلندا
أنظر إعلان المطابقة. إعلان الاتحاد الأوروبي للمطابقة متاح على www.groupe-rg.com.

4. احتياطات الاستعمال:
لا تقاوم السوائل. لا تستخدمه ضد المخاطر الكيميائية.
عند ارتداء القفاز، تأكد من نظافة القفاز واليد، وأن القفاز لا يوجد به أي عيوب قد تؤثر على أدائه، وأن القفاز هو المقاس الصحيح وأن القفاز مناسب بشكل صحيح حول محيط الأصابع ومنفرج الأصابع. في حالة وجود تلوث أو تعرق، انزع القفاز واتركه حتى يجف قبل ارتدائه مرة أخرى و/أو تخلص منه حسب حالته.
لم تتم المطالبة بحماية اللهب.
لا ينصح بارتداء القفازات عند وجود خطر تلقفها بسبب إجراء متحركة.
في حالة ضعف الشفرة خلال إجراء اختبار مقاومة القطع (6.2)، تعتبر نتائج اختبار القطع إرشادية فقط. في هذه الحالة يكون الاختبار المرجعي هو نتيجة اختبار مقاومة القطع الذي يتم إجراؤه بواسطة TDM 6.3 قبل استعمال القفازات، يجب إجراء فحص بصري للكشف عن العيوب الظاهرة المحتملة. في حالة الشك، لا ينبغي استعمال القفاز. يجب تفادي ارتداء القفازات التالفة، المتسخة أو البالية. حماية محدودة في راحة اليد فقط.
بالنسبة للقفازات مع حماية ضدّ الصدمات، تنطبق الحماية فقط على الجزء الخلفي من اليد (منطقة المشط) ولا تنطبق على منطقة الأصابع.
كل تعديل يجرى على وسائل الحماية الفردية يسبب انقضاء ضمان مستويات الحماية الخاصة بها.

5. السلامة:
إن المواد الأوّليّة والعناصر المكوّنة للقفاز لا تحتوي على مواد ذات نسب معروف عنها أو يشتبه في كونها تحمل آثارا سلبية على سلامة أو صحّة مستعملها وفقا لشروط الاستعمال المحدّدة. تحتوي بعض القفازات على المطاط الطبيعي الذي قد يسبب الحساسية. في حالة وجود حساسية، يجب استشارة طبيب في أقرب وقت ممكن.

6. التعيين: أنظر الجدول أ.
7. المقاسات: أنظر الجدول أ.
8. التخزين :
تخزّن في علب كرتون. يجب تخزين القفازات بعيدا عن ضوء أشعة الشمس، في مكان جاف وبارد بحيث لا يتأثر أداء التصميم بشكل كبير بالشيخوخة.
يجب حفظها بعيدا عن الأوزون.
عند تخزينه على النحو الموصى به لن يتعرض للتغيير في الخواص الميكانيكية لمدة تصل إلى خمس سنوات من تاريخ التصنيع. ولا يمكن تحديد عمر الخدمة ويعتمد ذلك على الاستخدام ومسؤولية المستخدم في التأكد من ملاءمة القفاز للاستخدام المقصود.

9. التنظيف:
التنظيف والتطهير غير مخصص لهذه القفازات. قد تختلف خصائص أداء القفازات المستعملة والمغسولة عن النتائج المشار إليها. عند التنظيف، استخدم قطعة قماش مبللة.
عدم وجود توصيات للصيانة في حالة غسلها، تصبح مستويات الحماية غير مضمونة.

10. التخلّص من القفازات:
يمكن أن تكون القفازات المستعملة مملوءة بعوامل معدية أو ملوّثة بمواد خطرة. يجب التخلّص من القفازات وفقا للقانون المحلي. لا يجب رميها في النفايات أو حرقها دون رقابة.